

# Le Transmetteur



**Le mouvement « Occupons Wall Street » touche une corde sensible chez les Canadiens et Canadiennes**

Photo d'une courtoisie de Dave DiMaria



**Des membres du STT participent à la Course à la chefferie du NPD • Course à la chefferie du NPD • Projet 2012 à la Course à la vie**



# Message du Président



Chers Membres,

Les manifestations Occupons Wall Street ont récemment dominés les manchettes. Des Syndicats de partout au Canada, dont le Syndicat des travailleurs (euses) en télécommunications, ont exprimé leur soutien pour cette cause. Occupons Wall Street est un soulèvement populaire pacifique qui encourage la justice, l'équité et le partage des occasions en matière d'économie

et au sein de notre société, reflétant de la sorte les valeurs syndicales. Les Syndicats se sont démenés pour les droits des travailleuses et des travailleurs, et nous continuerons d'exprimer haut et fort

victoire pour tous ceux et toutes celles qui se sont efforcés à faire entendre leur voix. Le gouvernement et les entreprises ont dépensé des millions, en nous disant que la TVH servait à créer de nouveaux emplois, alors que nous savions que tel n'était pas le cas. Maintenant, les individus et les familles ne seront pas obligés de payer la taxe de vente des grandes entreprises de la Colombie-Britannique.

Le STT tient à rappeler aux membres que la course à la chefferie du Nouveau Parti démocratique (NPD) bat son plein. Le prochain ou la prochaine chef du NPD sera choisi à Toronto le 24 mars 2012. Référez-vous à l'article « Course à

Les Syndicats se sont démenés pour les droits des travailleuses et des travailleurs, et nous continuerons d'exprimer haut et fort notre mécontentement, tant que les entreprises et gouvernements persisteront à prioriser les profits au détriment des gens, élargissant ainsi le fossé entre les plus fortunés et les plus démunis.

notre mécontentement, tant que les entreprises et gouvernements persisteront à prioriser les profits au détriment des gens, élargissant ainsi le fossé entre les plus fortunés et les plus démunis.

Les membres du STT ont récemment procédé à un vote référendaire de huit résolutions approuvées par les délégué(e)s du Congrès de politique 2011. Les résultats du scrutin ont été partagés avec les membres par le biais d'un bulletin d'information. Pour voir ce bulletin en ligne, veuillez s'il vous plaît vous référer au site Internet du STT au [www.twu-stt.ca/fr](http://www.twu-stt.ca/fr), sous l'onglet « Nouvelles de dernière heure », en date du 17 octobre 2011. Le bulletin de vote N° 8 représente la seule résolution qui n'a pas été approuvée par les membres. La résolution proposée stipulait que : « Les cotisations syndicales sont d'un montant équivalent à 1,9% du salaire brut reçu pendant une période de quatre (4) semaines, dont 1,65% des cotisations sont versées au compte d'administration et 0,25% des cotisations sont versées au fonds de la société de secours mutuel. » Les résultats du scrutin sont les suivants : Nombre total de bulletins de vote - 506, nombre de bulletins annulés - 6, Bulletins admissibles - 500, vote 'oui' - 291, vote 'non' - 209. Afin d'être adoptée, une résolution doit être approuvée à 66 2/3 pourcent des voix exprimées. Les délégué(e)s du Congrès 2011 ont approuvé un budget établi sur la structure actuelle des cotisations syndicales. Nous continuerons à suivre leur directive et à faire preuve de vigilance quant aux dépenses.

En Colombie-Britannique, des militants et des militantes syndicaux des quatre coins de la province ont célébré les résultats du vote référendaire sur la Taxe de vente harmonisée (TVH). Environ 55 pourcent des électrices et des électeurs ont voté en faveur du maintien de la Taxe fédérale sur les produits et services (TPS) et de la Taxe de vente provinciale (TVP) comme taxes distinctes. Cette nouvelle est une

la chefferie du NPD » à la page 4 dans ce numéro du Transmetteur pour de plus amples détails afin que votre vote compte.

Nous vous tiendrons informés de toutes les initiatives du STT au cours des prochains mois. Nous encourageons tout le monde à visiter quotidiennement le site Internet du STT ([www.twu-stt.ca/fr](http://www.twu-stt.ca/fr)), à lire les messages de dernière heure, le Transmetteur et les bulletins d'information, ainsi qu'à assister aux assemblées locales et à contacter votre délégué(e) syndical(e) si vous avez des questions ou des commentaires.

Solidairement,

George Doubt



George Doubt, président national, et sa conjointe Lesley, ont marché avec les protestataires d'Occupons Wall Street à Vancouver, en Colombie-Britannique.

# Le STT appuie les manifestations du mouvement « Occupons Wall Street » au Canada



Marche d'Occupons Wall Street à Vancouver, en Colombie-Britannique.

Des manifestations de masse pour le mouvement « Occupons Wall Street » ont officiellement débutées dans diverses villes partout au Canada, le 15 octobre 2011. Les manifestations ont été entreprises à New York, le 17 septembre 2011, et se sont depuis propagées dans le monde entier.

Le mouvement populaire conteste principalement l'inégalité sociale et économique, la cupidité et le pouvoir des entreprises, ainsi que leur influence sur le gouvernement (en particulier dans le secteur des services financiers), et des lobbyistes. Les manifestants et manifestantes ont exprimé une multitude de griefs économiques, comme l'écart dans les revenus, les licenciements et les primes exorbitantes aux dirigeants et aux dirigeantes d'entreprises. Le slogan des protestataires de Wall Street, « Nous sommes les 99 % », reflète l'inégalité des revenus entre la tranche supérieure de 1 % qui contrôle environ 40 % de la richesse et le reste de la population.

De plus, des syndicats de partout au Canada ont exprimé leur appui aux manifestations pacifiques actuelles. Dans un message aux membres du STT, le président national, George Doubt, a déclaré : « Nous ne pouvons pas fermer les yeux sur les sociétés qui priorisent les profits, avec l'approbation des gouvernements, au détriment des gens. Nous devons absolument demeurer

solidaires pour exprimer haut et fort notre mécontentement et pour lancer comme message clair aux gouvernements que nous en avons assez d'être témoins de la délocalisation inutile d'emplois bien rémunérés et de l'érosion de nos avantages, alors que le fossé se creuse entre les riches et les pauvres. »

Armine Yalnizyan, économiste principale pour le Centre canadien de politiques alternatives, a déclaré aux nouvelles de Radio-Canada, dans un article publié en ligne le 13 octobre 2011 : « Le mouvement Occupons Wall Street est un éveil. Il pourrait nous donner une deuxième chance de discuter, puisque la récession de 2008 a mis frein à cette conversation ». Yalnizyan poursuit : « Les manifestants et manifestantes pour les droits civiques, ainsi que les féministes, ont aidé à changer la mentalité de notre société. Si ce soulèvement se transforme en un véritable mouvement, il changera notre perception de la relation entre les riches et le reste d'entre nous. »

Le STT continuera à appuyer une manifestation pacifique sur ces importants enjeux. Nous encourageons tous les membres du STT à envoyer des photos et des histoires sur les manifestations « Occupons Wall Street » de leurs villes à Diane Pépin, Spécialiste des communications du STT, à [diane.pepin@twu-stt.ca](mailto:diane.pepin@twu-stt.ca).



Manifestation d'Occupons Wall Street à Prince George, en Colombie-Britannique. Fraser Ruggles (fils de Lori Ruggles, Section locale 18) a marché aux côtés des protestataires.

Avec des pancartes affichant des messages comme « La cupidité des entreprises dérobe notre avenir », « La démocratie et non pas la corpocratie », et « Ce pays a été bâti par des Hommes en Denim et maintenant il se fait détruire par des Hommes en costume-cravate », Le mouvement Occupons Wall Street a envahi l'entrée de l'Hôtel de Ville de Prince George, samedi, le 22 octobre 2011.

Plusieurs étudiants et étudiantes de l'Université du Nord de la Colombie-Britannique ont organisé cet événement et environ 200 citoyens et citoyennes y ont participé. Des membres du STT, de BCGEU, d'USW et de divers autres Syndicats ont rejoint la foule pour entendre les discours et pour encourager les jeunes militants et militantes à continuer d'exprimer leurs inquiétudes, malgré le manque de couverture médiatique et les critiques incessantes de la part du monde des affaires.

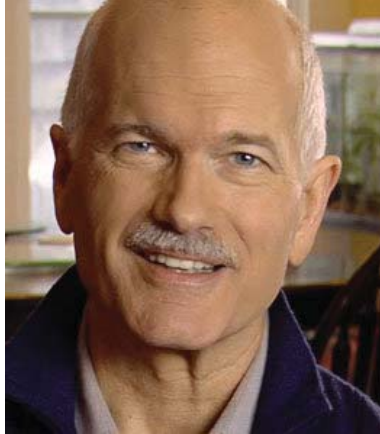
-Histoire soumise par Lori Ruggles



Occupons Wall Street, Montréal, QC.



## Au revoir Jack



Lorsque Jack Layton, le 25 juillet 2011, a annoncé du podium qu'il se retirait temporairement de ses fonctions de chef du Nouveau Parti démocratique (NPD) fédéral pour combattre son cancer, il était difficile de nier que son apparence physique ainsi que sa voix enrouée n'étaient pas une source d'inquiétudes. Il a rassuré les Canadiens et Canadiennes qu'il serait de retour en septembre et nous l'avons profondément cru. Il avait déjà combattu un cancer, donc il pouvait certainement le faire encore une fois. Après tout, Jack était un battant d'un grand optimisme que nous admirions tous et toutes.

Personne ne s'était préparé à apprendre la triste nouvelle que Jack était décédé tôt le matin du 22 août 2011. L'éloge de Stephen Lewis, ancien chef du Nouveau

parti démocratique, a décrit Jack comme rayonnant une authenticité et honnêteté, et un dévouement pour ses idéaux que nous chérirons d'autant plus maintenant. Il était si courtois, si ouvert, si accessible que la politique semblait être tellement naturelle et aussi simple que de respirer.

Il est encore difficile de croire que Jack n'est plus parmi nous. Son esprit continuera de vivre au sein du NPD et auprès de tout le monde qui partage l'opinion exprimée dans sa lettre d'adieu aux Canadiens et aux Canadiennes. « Mes ami(e)s, l'amour est cent fois meilleur que la haine. L'espoir est meilleur que la peur. L'optimisme est meilleur que le désespoir. Alors aimons, gardons espoir et restons optimistes. »

Jack, tu nous manqueras, mais nous ne t'oublierons jamais.

## Course à la chefferie du NPD

*Soumis par le Comité d'action politique du STT*

Avec le décès de Jack Layton, une course à la chefferie a débuté pour le NPD fédéral. Le Conseil fédéral du NPD a maintenant fixé les règles de cette course et la nouvelle ou le nouveau chef du NPD et chef de l'opposition officielle sera élue à Toronto, en Ontario, le 24 mars 2012.

Conformément aux statuts du NPD, l'élection se tiendra sous la formule un(e) membre, un vote. Ainsi, chaque membre du NPD fédéral aura l'occasion de participer à la sélection de la prochaine ou du prochain chef. Toutefois, afin de participer au vote, vous devez vous joindre au NPD et/ou vous assurer que votre adhésion fédérale de membre est à jour d'ici le 18 février 2012. Les membres du NPD provincial ne seront pas en mesure de voter dans la course à la chefferie fédérale, à moins de devenir membres du Parti fédéral.

Les règles de la course à la chefferie sont les suivantes :

- La prochaine ou le prochain chef du Nouveau Parti démocratique sera sélectionné lors du congrès pour la chefferie qui aura lieu à Toronto le 24 mars 2012.
- Toutes les personnes membres du NPD en date du



18 février 2012 seront autorisées à voter. L'élection se tiendra sous la formule un(e) membre, un vote. Le Conseil fédéral du NPD n'a pas jugé pertinent de revenir sur la décision du congrès du NPD de 2006 qui avait établi ce système d'un(e) membre, un vote.

- Chaque candidat(e) à la chefferie devra payer des frais d'enregistrement de 15 000 dollars au Nouveau Parti démocratique.
- Chaque candidat (e) pourra dépenser un maximum de 500 000 dollars pour sa course à la chefferie.

« Les règles de la course à la chefferie permettront d'avoir un débat d'idées à la fois dynamique et respectueux. Elles représentent un juste équilibre entre la nécessité de donner le temps au Parti d'avancer et celle de s'assurer d'avoir une nouvelle ou un nouveau chef en poste le plus tôt possible », a affirmé Rebecca Blaikie, secrétaire-trésorière du NPD, dans un communiqué de presse le 9 septembre 2011.

# Mise à jour du Comité des droits de la personne du STT

Récemment, le président du Comité des droits de la personne du STT a démissionné de ses fonctions pour des raisons personnelles. Le Comité tient à remercier Jean-Luc Boisvert du temps et du dévouement qu'il a consacré à la présidence du Comité et nous lui souhaitons bonne chance pour l'avenir. Lors de la réunion du Conseil exécutif de septembre, deux nouveaux membres ont été nommés pour siéger au sein du Comité. Les membres choisis sont Sheri Rose, de la Section locale 502 en Ontario, et Hans-Woosly Balan, de la Section locale 602 au Québec.

Le Comité est maintenant formé des membres suivants :

- Isabelle Miller – Dirigeante, droits de la personne, Québec/ Maritimes, Tricia Watt – Dirigeante, des droits de la personne, Ontario, Dale Warner – Dirigeant, droits de la personne, Alberta et Tamara Marshall – Dirigeante, droits de la personne, Colombie-Britannique
- Pierre-Richard Joseph et Hans-Woosly Balan – Québec
- Shannon Forward et Sheri Rose – Ontario
- John Bass – Alberta
- Steve McWhirter et Kelly Thompson – Colombie-Britannique

Suite à une réaction très positive de la présentation effectuée par le Comité des droits de la personne du STT lors du Congrès 2011, le Comité s'est rencontré le 6 octobre 2011, afin de commencer à échanger des idées pour le Congrès du STT de 2012.

Veuillez s'il vous plaît noter que le Comité cherche toujours un(e) autre membre de l'Alberta pour s'y joindre. Nous invitons les membres à envoyer au Comité leurs idées de sujets pour le Congrès de l'an prochain. Vous pouvez communiquer avec le Comité à l'adresse électronique suivante : [humanrightsofficers@twu-stt.ca](mailto:humanrightsofficers@twu-stt.ca).



De G à D : Sheila Gorman, Section locale 50, Betty Carrasco, vice-présidente du STT, Tamara Marshall, agente d'affaires à Burnaby, Sabrina Daniels, Section locale 51, Cindy Orivolo, agente d'affaires à Burnaby, Sheri Parsons, réceptionniste chez le STT et membre du personnel COPE.

## Des membres du STT participent à la Course à la vie

Des membres du STT se sont réunis pour participer à une course pour une grande cause : le cancer du sein. Cette maladie a touché de près ou de loin, des femmes et des hommes de différentes ethnies et cultures, de partout au Canada et dans le monde entier. Nous sommes très fiers des femmes et des hommes qui ont couru ou marché afin de sensibiliser la population et pour amasser des fonds.

La Course à la vie CIBC de la Fondation canadienne du cancer du sein est l'événement de collecte de fonds le plus important mené par des bénévoles en une seule journée

et dédié à des programmes de recherche, d'éducation et de sensibilisation. Cette initiative a été créée en 1992 par un petit groupe de bénévoles de Toronto qui voulaient sensibiliser le public et lever des fonds quant à cette cause. L'événement a maintenant lieu dans des centaines de villes partout au Canada chaque année. Pour de plus amples renseignements sur La Course à la vie CIBC de la Fondation canadienne du cancer du sein, veuillez s'il vous plaît vous référer au lien suivant (bilingue) : [www.runforthecure.com](http://www.runforthecure.com).

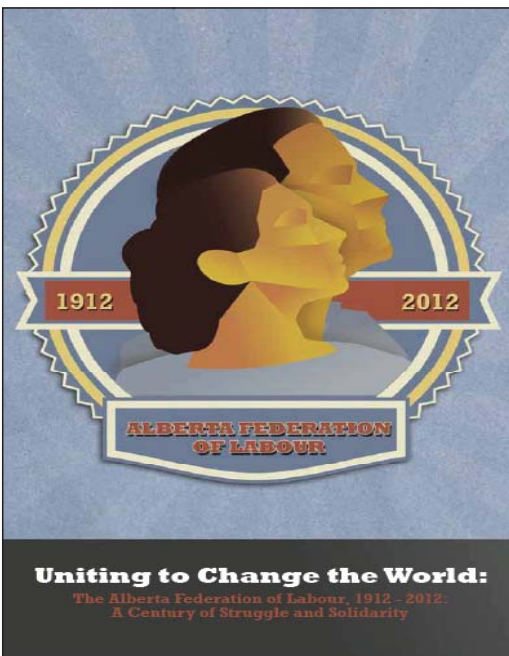
## Rejet de la TVH en C.-B.

Dans le combat que plusieurs médias ont comparé à David contre Goliath, la Taxe de vente harmonisée (TVH) a officiellement été rejetée par 55 pourcent des électrices et des électeurs de la Colombie-Britannique, qui ont choisi d'abolir la TVH. Au total, plus de 1,5 millions de Britanno-colombiens et de Britanno-colombiennes de 85 circonscriptions ont participé au vote référendaire.

« Les citoyens et citoyennes de la Colombie-Britannique ont finalement eu le dernier mot et n'ont pas apprécié se faire jeter de la poudre aux yeux par les libéraux qui ont introduit la TVH. » George Doubt, président national du STT, poursuit, « Je crois qu'ainsi les gens ont clairement demandé au gouvernement de faire preuve de transparence et d'honnêteté. »

Le gouvernement de la Colombie-Britannique, dirigé à l'époque par le premier ministre nouvellement réélu Gordon Campbell, avait annoncé le 23 juillet 2009 ses plans d'établir la TVH à partir du 1er juin 2010. Il va sans dire qu'une grande majorité de Britanno-colombiens et de Britanno-colombiennes étaient scandalisés, puisque ces intentions n'avaient jamais été mentionnées pendant la campagne électorale. En fait, les répercussions ont été si intenses que Campbell a par conséquent éventuellement démissionné de son poste deux ans avant la fin de son mandat.

La période de transition pour réinstaurer le système antérieur de la Taxe sur les produits et services (TPS) et la Taxe de vente provinciale (TVP) est prévue de débuter au printemps 2013, avant la prochaine date provisoire de l'élection provinciale. Entretemps au fédéral, le Parti conservateur cherche à récupérer le financement des 1,6 milliards de dollars octroyés à la Colombie-Britannique pour établir la TVH.



## Projet 2012 : Célébration des 100 ans en Alberta

La Fédération du travail de l'Alberta (FTA) célébrera son centenaire en 2012. Le Projet 2012 s'associe à l'Institut albertain d'histoire ouvrière (Alberta Labour History Institute ou ALHI) pour souligner le rôle qu'ont joué en Alberta les travailleuses et travailleurs, leurs syndicats et les organismes communautaires à bâtir la province.

Le Projet 2012 est issu du Congrès 2007 de la FTA, où les délégué(e)s ont approuvé à l'unanimité une résolution proposant de commanditer des événements et des projets précédant le centenaire. Depuis, un grand nombre de syndicats, d'affiliés de la FTA et de non affiliés, ont collaboré avec l'Institut albertain d'histoire ouvrière en matière de recherche, de production de matériel et de promotion d'activités sur l'histoire du syndicalisme en Alberta. Certaines de ces initiatives incluent :

- A) Activités communautaires
- B) Maria Dunn Musical Tour
- C) Autres événements spéciaux et d'anniversaire.
- D) Musées, archives et bibliothèques
- E) Bannières 2012
- F) Conférence spéciale de deux jours sur l'histoire du syndicalisme, organisée par l'ALHI
- G) Célébration d'une journée pour le syndicalisme, organisée par la FTA, le 16 juin 2012 au parc Fort Edmonton

Pour de plus amples détails sur les événements ayant lieu tout au long de 2012 ou pour vous impliquer, veuillez s'il vous plaît visiter le site Internet de la FTA au [www.afl.org](http://www.afl.org) ou téléphonez au 780-483-3021, ou sans frais au 1-800-661-3995.

## Cours d'hiver FTA/CTC

Les cours d'hiver 2012, offerts par la Fédération du travail de l'Alberta (FTA) et par le Congrès du travail du Canada (CTC), auront lieu à Jasper Park Lodge du 12 au 21 janvier (semaine 1) et du 22 au 27 janvier (semaine 2).

Cette année, les cours d'hiver célèbrent leur 60<sup>e</sup> anniversaire de formation syndicale aux membres. Ces cours permettent à des militants et des militantes de divers syndicats de partager de l'information et des idées, d'acquérir d'importantes compétences, connaissances et stratégies, et de créer des relations, contribuant ainsi à bâtir un mouvement syndical plus fort. Le STT est très fier d'annoncer que l'agente d'affaires du STT, Ivana Niblett, est la présidente et personne-liaison du Comité d'éducation 2011-2013 de la FTA.

Les membres du STT qui souhaitent assister au cours d'hiver 2012 doivent participer à leurs propres frais et durant leur temps libre.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter la registraire, Linda Robinson, au (780) 483-3021 (sans frais au 1-800-661-3995) ou à [lrobinson@afl.org](mailto:lrobinson@afl.org) ou encore à [afl@afl.org](mailto:afl@afl.org). Veuillez s'il vous plaît vous référer au site Internet de la FTA au [www.afl.org](http://www.afl.org) pour les formulaires d'inscription et pour les détails des frais, ainsi que pour la description des cours d'hiver 2012.

### Frais d'inscription

Simple : 1 510\$  
Double : 1 260\$  
Délégué(e) & partenaire (partenaire n'assiste pas au cours) : 2 315\$  
Résident(e) local(e) : 850\$  
Jeunes : 6-18 ans - 450\$,  
Enfants âgés de 5 ans et moins - aucun frais

\*Veuillez s'il vous plaît noter que la date limite d'inscription est le 9 décembre 2011.

# Bourses de la Caisse d'épargne et de crédit



La Caisse d'épargne et de crédit a créé deux bourses afin d'aider, chaque année, les membres du syndicat à assister aux cours annuels d'hiver du Congrès du travail du Canada. Nous sollicitons des candidats et des candidates de syndicats affiliés au CTC de la Colombie-Britannique dans les domaines d'études suivants :

1. Bâtir un leadership syndical représentatif et diversifié, 15-20 janvier 2012 (ouvert seulement aux travailleurs et aux travailleuses autochtones ou appartenant à une minorité visible)

2. Santé et sécurité des femmes au travail, 12-17 février 2012.

La bourse couvrira les frais de scolarité, l'hébergement pour une personne et les repas simples pour chaque cours d'une semaine.

Pour soumettre une demande de l'une des bourses, les candidats et candidates doivent :

- Être membre d'un syndicat, d'une loge ou d'une chapelle affilié au Congrès du travail du Canada
- Avoir l'approbation et la recommandation de leur syndicat
- Soumettre un formulaire de demande de bourse (lien ci-dessous)
- Écrire une brève lettre décrivant leurs activités syndicales et leurs objectifs dans ce domaine d'intérêt et en quoi le cours les aidera dans leur travail au sein d'un syndicat ou dans le mouvement syndical en général

Pour télécharger le formulaire de demande, veuillez visiter la page

Internet du CTC suivante :

<http://www.canadianlabour.ca/sites/default/files/pdfs/community-svgs-harrison-scholarship-2012.pdf>

ou communiquer avec Marie Decaire au 604-637-5015.

Les demandes doivent être soumises à :

Développement syndical de la Caisse d'épargne  
(Community Savings Union Development)  
5108 rue Joyce  
Vancouver, BC V5R 4H1

Les demandes doivent être parvenues au plus tard le 16 décembre 2011. Tous les candidats et candidates seront évalués et la bourse sera octroyée au plus tard le 20 décembre 2011.

---

## Nous voulons avoir de vos nouvelles !

Avez-vous des idées d'articles ou souhaitez-vous contribuer à l'Infolettre du Syndicat des travailleurs (euses) en télécommunications, Le Transmetteur? Si vous n'êtes pas à l'aise à rédiger un texte, nous pouvons vous aider. Simplement, téléphonez-nous avec votre histoire ou idée.

Nous sollicitons la participation des membres pour les idées d'histoires suivantes pour les prochaines publications (p. ex. : photos, opinions, idées, articles, etc.) :

- Occupons Wall Street – Nous encourageons les membres de partout au Canada à soumettre des photos ou anecdotes.
- « Une journée dans la peau de ... » - Il s'agit de la suite d'une série d'articles soumis par des membres du STT sur la vie au travail, leurs expériences uniques ou autres sujets connexes.

- Février est le mois de l'histoire des Noirs, célébrant les réalisations et accomplissements des Canadien(ne)s de race noire qui ont procuré au Canada une diversité culturelle, de la compassion et la nation prospère que nous connaissons aujourd'hui. Que souhaitez-vous voir paraître dans Le Transmetteur à ce sujet? Le profil d'un(e) membre? Une figure historique qui a grandement contribué au mouvement syndical? Partagez vos suggestions avec nous.

- Le 28 avril est le Jour de deuil national. Est-ce que vous-même ou un(e) membre du STT avez été touché de près ou de loin par une blessure ou maladie au travail? Racontez-nous cette histoire. Aidez-nous à promouvoir la sécurité des travailleurs (euses).

Personne-ressource : Diane Pépin, Spécialiste des communications

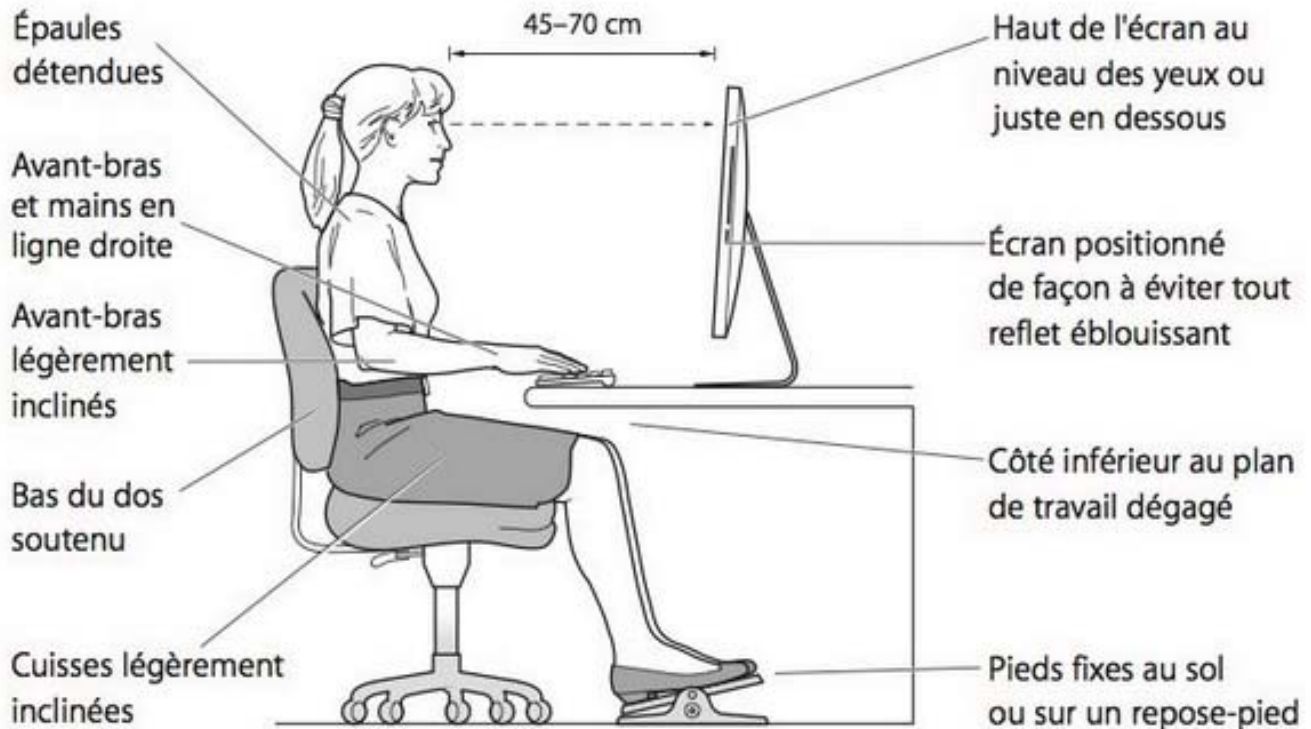
Téléphone : 604-437-8601 (appels à frais virés acceptés)

Courriel : [diane.pepin@twu-stt.ca](mailto:diane.pepin@twu-stt.ca)



# Ergonomie au bureau

Texte soumis par le Comité national du STT en santé et en sécurité



Comme la plupart des employé(e)s dans un bureau, vous ne portez pas de casque, ni de bottes à embout d'acier au travail. Vous ne levez pas d'objets lourds et ne manipulez pas de machinerie lourde. En fait, vous portez sûrement des vêtements confortables et n'avez pas besoin de fournir beaucoup d'efforts physiques pour accomplir vos tâches. La seule machinerie dont vous vous servez est la souris et le clavier de votre ordinateur. Vous vous sentez relativement en sécurité, mais des lésions peuvent tout de même se faire ressentir avec le temps, si votre poste de travail n'est pas ajusté à vos besoins individuels.

Ressentez-vous ces premiers signes de lésions attribuables au travail répétitif (LATR) ?

- Douleur sourde ;
- Perte de sensation (engourdissement), particulièrement la nuit ;
- Maux et douleurs (parfois plus intenses la nuit) ;
- Picotements et sensation de brûlure ;
- Gonflement du poignet et de la main ;
- Paume sèche, luisante ;
- Inconfort lié à une sensation d'épingles et d'aiguilles ;
- Muscles affaiblis ou fatigués ;
- Spasmes musculaires ;
- Limitation quant aux articulations ou perte totale de mouvements ;

- Sensation de craquement ou de « crépitation » au frottement de tendons enflammés.

N'ignorez pas les signes avant-coureurs. La prévention et la détection précoce vous évitera de souffrir plus tard de douleurs et d'inconfort ou pire encore de lésions graves, et vous procurera de meilleures chances de guérison.

Il y a de nombreux facteurs qui contribuent aux LATR, mais en ajustant votre poste de travail à votre corps (et non pas le contraire), vous pourrez travailler dans une position neutre et posture détendue qui ne mettra aucune pression sur vos poignets, bras, jambes, ni sur votre colonne vertébrale. Ainsi, vous préviendrez ou soulagerez les symptômes. Ajustez votre poste de travail tel qu'indiqué par l'illustration pour obtenir des résultats optimales.

Autres conseils pratiques : Étirez-vous souvent. Levez-vous et étirez vos jambes. Levez vos bras au-dessous de votre tête. Encouragez la circulation de votre sang en utilisant vos muscles pendant de petites pauses fréquentes. Concentrez votre regard sur des objets éloignés afin de moins fatiguer vos yeux qui fixent votre écran d'ordinateur pendant de longues périodes. Être en forme physiquement aide à prévenir les LATR et autres blessures ou maladies, alors faites de l'exercice régulièrement lorsque vous êtes à l'extérieur du bureau. Votre esprit et votre corps vous en remerciera.





# RASTT

## Régime d'avantages sociaux des travailleurs (euses) en télécommunications

Si vous êtes salarié régulier à temps partiel chez Telus, les prestations d'invalidité de courte durée (ICD) de votre employeur pourraient être fixées d'après votre nombre d'heures minimum prévu de travail. Si vous travaillez plus que votre nombre d'heures minimum prévu de travail (15 heures par période de paie), ces heures additionnelles pourraient ne pas être considérées pour déterminer le montant des prestations que vous recevrez de la part du Régime d'avantages sociaux de votre employeur.

Le Régime d'avantages sociaux des travailleurs (euses) en télécommunications (RASTT) offre des prestations d'invalidité de courte durée non-imposables, qui servent à assurer que vous continuerez à recevoir approximativement le même revenu net que si vous travailliez.

Le RASTT calcule les prestations d'invalidité de courte durée selon le revenu annuel. La détermination du revenu annuel de membre se fait comme suit (sauf si salarié embauché sur une base temporaire) :

- a) Salarié à temps plein, taux quotidien de rémunération en date de l'invalidité multiplié par 260,89 ; ou
- b) Salarié ne travaillant pas à temps plein :
  - i) Embauché depuis 26 périodes ou plus de paie bimensuelle, le revenu actuel versé par l'employeur à la 26e période de paie bimensuelle précédant la date d'invalidité, excluant le revenu de la période de paie finale ; ou

## RASTT – Le saviez-vous ?

ii) Embauché depuis moins de 26 périodes de paie bimensuelle à la date d'invalidité, le revenu actuel à partir de la date d'embauche jusqu'à la date d'invalidité, excluant le revenu de la période de paie finale, divisé par le nombre de périodes de paie bimensuelle depuis l'embauche, moins une, puis multiplié par 26.

Sous réserve que le revenu actuel de membre n'excède pas le taux quotidien de rémunération à la date d'invalidité multiplié par le produit de 260,89 et 1,2.

En bref, pour déterminer les prestations d'ICD, le RASTT utilise le revenu annuel et non pas le nombre d'heures minimum prévu de travail.

Les membres du RASTT, qui sont salariés réguliers à temps partiel et qui reçoivent des prestations d'ICD de l'employeur dont le montant est moindre au revenu net versé avant la date d'invalidité, devraient communiquer avec le bureau du RASTT.

Le bureau administratif vérifiera et confirmera si vous avez droit aux prestations d'ICD du Régime. Vous pouvez contacter le bureau du Régime par téléphone au 604-430-1317 ou sans frais au 1-877-430-3302, ou encore visiter le site Internet au [www.twplans.com](http://www.twplans.com) pour de plus amples renseignements. Si vous n'êtes pas encore membre du RASTT et aimerait obtenir de l'information sur l'adhésion, veuillez s'il vous plaît communiquer avec le bureau du Régime.

## Un accord important, mais une mauvaise affaire pour le Canada

L'accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne est une entente importante, et les Canadiens et Canadiennes devraient y porter une attention particulière. Jusqu'ici, les négociations se sont discrètement déroulées derrière des portes closes. Mais cet accord commercial menace les services publics, donne de larges pouvoirs aux entreprises et limite le contrôle démocratique local des gouvernements municipaux.

L'AECG est une prise de pouvoir par les entreprises. Il enlève le pouvoir aux gouvernements locaux et le donne aux grandes sociétés multinationales dont le principal intérêt réside dans le profit et non pas la prestation de services.

Si l'AECG est signé, nous pourrions voir de grandes sociétés multinationales prendre le contrôle de la fourniture de produits essentiels comme l'eau, le transport, l'énergie et les

soins de santé — que nos communautés locales le veulent ou non. Ainsi, l'accord proposé pourrait inclure un système de règlement des différends qui donnerait aux investisseurs de grandes sociétés européennes le droit de poursuivre les gouvernements canadiens sur leurs politiques publiques. Les politiques, qui encouragent l'achat de biens et de services locaux, l'embauche de travailleurs et de travailleuses locaux ou qui assurent des services fournis localement comme le traitement des eaux usées, pourraient être considérées comme injustes.

Cet accord est important, car pour la première fois, un accord commercial comprendra des activités municipales comme les achats, les projets d'infrastructure et la prestation des services municipaux. Parce qu'elle élargit les droits des sociétés, elle pourrait conduire à une privatisation

accrue.

L'AECC entraînera une hausse des coûts des médicaments. L'Union européenne veut utiliser l'AECC pour rendre plus difficile pour les Canadiens et Canadiennes l'accès à faible coût aux médicaments d'ordonnance. Une étude menée par l'Association canadienne du médicament générique prévient que cet accord pourrait ajouter près de trois milliards de dollars au coût des médicaments au Canada chaque année.

L'AECC met en vente l'eau du Canada. L'AECC pourrait ouvrir la voie vers la privatisation des systèmes d'eau publics municipaux partout au Canada. À la demande des grandes sociétés privées d'eau en Europe, nos gouvernements envisagent d'inclure notamment la fourniture d'eau potable et le traitement des eaux usées dans l'AECC.

L'AECC menace la création d'emplois locaux. Nos impôts doivent servir à créer des emplois et des opportunités d'affaires. L'un des moyens qu'utilisent les gouvernements pour ce faire est d'acheter des biens et des services dont ils ont besoin auprès d'entreprises locales. Mais sous

l'AECC, les sociétés européennes auraient un accès illimité aux contrats d'achat et la création d'emplois se ferait donc en Europe, au lieu d'ici, au Canada.

Il est temps d'arrêter cet accord et de protéger nos services publics.

Que pensent les Canadiens et Canadiennes au sujet de l'AECC ?

- 77 pour cent s'opposent à l'accord s'il cause une hausse des prix des médicaments d'ordonnance
- 60 pour cent s'opposent à l'accord s'il ouvre les achats gouvernementaux à la concurrence des entreprises européennes
- 52 pour cent s'opposent à l'accord s'il ouvre les services de traitement de l'eau à la concurrence des entreprises européennes.

Source : sondage mené par SCFP/Environics en mai 2011

Article fourni par l'Association canadienne de la presse syndicale.

## Des membres retraités du STT reçoivent le laissez-passer à vie du Stampede de Williams Lake

*Félicitations aux membres retraités du STT, Rick et Lorrie Rhodes, anciennement de la Section locale 37, qui sont les fiers gagnants du laissez-passer à vie de l'Association du Stampede de Williams Lake de 2011. Veuillez lire les extraits suivants de l'article paru initialement dans le 85e bulletin annuel du Stampede de Williams Lake, écrit par Liz Twan.*

L'Association du Stampede de Williams Lake est fière d'honorer deux bénévoles de longue date, Rick et Lorrie Rhode, récipiendaires du laissez-passer à vie du Stampede de 2011.

Lorrie s'est portée volontaire au début des années 1980 comme organisatrice et juge à la Foire automnale qui à cette époque était dirigée par une commission à deux buts : Stampede et Foire automnale.

Puis, elle s'est impliquée au sein du Stampede en fournissant de l'aide dans l'organisation des sauteries campagnardes et à la fin des années 1980, quand les casinos se sont joints à l'événement, Rick est devenu membre afin d'aider à gérer le casino - le couple comptait des jetons et de l'argent, était chargé d'équilibrer le budget et d'effectuer des opérations bancaires, et accomplissait de nombreuses autres tâches durant les 4 jours du Stampede, travaillant parfois de 10h00 à 4h00 le lendemain matin — un travail qui pouvait s'avérer épuisant !

Lorsque le casino a cessé ses activités, le couple a dirigé les brasseries en plein air de la grande tribune, qui se sont ensuite étendues jusqu'à l'arrière de la tribune (finalement nommées « Saloon Let-R-Buck »). Avec Vince Hoffman, ils ont créé le concours de karaoké (très réussi), tout en continuant à superviser les sauteries campagnardes. Ils étaient responsables entre autres d'acquiescer les permis d'alcool et les jetons pour la vente de bière, de procéder aux commandes de bière,

de coordonner le transport de la bière sur le site et pour les sauteries campagnardes (la garder au froid pendant 4 jours), d'organiser la sécurité, d'agir comme personne liaison avec la GRC, d'accomplir l'enrôlement des volontaires pour verser la bière, d'effectuer le stockage des bouteilles vides, de faire le compte et le dépôt de l'argent, bref, ils avaient une gamme ahurissante de tâches.



Rick et Lorrie ont conçu, imprimé et stratifié tous les laissez-passer pour le rodéo (commanditaires, équipe de réalisation, royauté, bénévoles, stationnement) pendant dix ans (1993-2003) ; ensemble, ils ont géré le bar lors du dîner annuel du Stampede et la vente aux enchères pendant quelques années. Lorrie a quant à elle siégé au comité de la Reine (avec Deanna Derrick).

Rick est né et a grandi ici, et Lorrie a vécu ici presque toute sa vie ; le couple a trois enfants, maintenant adultes, et 4 petits-enfants. Tous deux ont pris leur retraite chez Telus et résident présentement au lac Tyee, où ils profitent de la vie et du lac (à faire du canot, du quad, du ski) quand ils ne voyagent pas.



# Stanley, mon ami pendant les négociations

« Une journée dans la peau de... » est une série d'articles soumis par des membres du STT sur leur vie au travail, leurs expériences uniques et autres sujets connexes ou histoires créatives. Le STT a demandé aux membres de soumettre leurs opinions, leurs suggestions ou leurs anecdotes. Cette histoire a été soumise par Jacqueline Straw, de la Section locale 502 et membre du Comité de négociation du STT.

Depuis que je me suis impliquée dans le processus de négociations collectives entre le STT et Telus à titre de membre du Comité de négociation, je me suis fait de bons ami(e)s, dont plusieurs je garderai longtemps. Permettez-moi de vous présenter Stanley...

J'ai rencontré Stanley à l'hôtel Westin Bayshore, pendant que je logeais au 14<sup>e</sup> étage d'où je voyais le Coal Harbour et la vue spectaculaire des montagnes de Vancouver, en Colombie-Britannique. Un jour, Stanley et moi nous sommes croisés. Il y a maintenant presque un an. Nous nous sommes rencontrés pour la première fois, lorsque je suis entrée dans ma chambre d'hôtel et que j'ai trouvé Stanley qui mangeait ma trousse de bienvenue de fromage, de craquelins et de fruits frais. Vous pouvez imaginer ma surprise. Après m'être demandée pour qui il se prenait, au fil du temps, nous sommes devenus de bons amis. Il me visitait le matin au petit-déjeuner alors que nous dévorions des muffins de chez Starbucks. Nous avons rapidement développé ce rituel, tous les deux, de passer du temps ensemble pendant le repas du midi à admirer la vue du 14<sup>e</sup> étage et à manger un assortiment de fruits frais et de noix.



Stanley m'attendait toujours le soir, beau temps ou mauvais temps. Au dîner, nous mangions de la dinde rôtie ou de la truite grillée provenant du marché local, accompagnée de pommes de terre cuites et de légumes frais (repas préféré de Stanley). Ensuite, pour la collation du soir, nous grignotons parfois un biscotti de chez Starbucks.

Bientôt, tout le monde connaissait Stanley. Quand je n'étais pas là, Dave Turcotte, membre du Comité de négociation, lui donnait des mini-carottes à manger. Et lorsqu'est venu le temps de continuer notre tournée pour effectuer le vote de ratification, j'ai dû dire au revoir à Stanley. Je ne savais pas comment lui dire au revoir. Non pas à cause de nos rendez-vous à festoyer, ni même parce qu'il est un bon compagnon, mais vous voyez, Stanley est une mouette.

Maintenant, Stanley ira se percher sur le balcon de la chambre 1488 en se demandant pourquoi les nouveaux occupants ne participent pas à son style de vie nouvellement acquis.

Au revoir Stanley. Tu vas me manquer.

## Troisième rallye annuel de motos du STT à Toad Rock



Photo d'une courtoisie de Keith Streng

De nombreux membres actifs et retraités du STT se sont réunis du 22 au 24 juillet 2011 pour participer au troisième rallye annuel à Toad Rock pour passer quelques jours à faire de la moto et du camping. Le rallye de motos, classé comme étant le meilleur en Colombie-Britannique, est ouvert à tous les membres actuels et retraités du STT. Ceux et celles qui n'ont pas de motos sont toujours les bienvenus. De l'information sur le prochain rallye sera affichée sur le site Internet du STT quelques semaines avant l'évènement. Restez branchés...



# Lettres de remerciements

## Remerciements pour cadeau de départ à la retraite

Je tiens à vous dire merci beaucoup pour le cadeau de départ à la retraite de 1000 \$ ! J'ai eu un incroyable parcours et je suis très reconnaissante envers le Syndicat. Au cours des 38 dernières années, j'ai vécu trois grèves et j'ai vu comment le Syndicat se bat pour le bien des employé(e)s. Restez fort et gardez confiance.

Sincères salutations,  
Wendy Selman

Anciennement de la Section locale 5

Il y a longtemps, quand j'ai pris ma retraite, les ordinateurs commençaient à peine à devenir en vogue. J'ai refusé d'adopter cette mode, parce que j'allais très certainement prendre ma retraite à mon 55e anniversaire, grâce aux fidèles de la Section locale 1 : Bill Clark, George Yawrenko et Bob Donnelly. Puis, j'ai été assez habile pour compléter mes contributions au PCC et pour participer au Régime d'actionnariat des employé(e)s de chez BCT, ainsi qu'au Régime d'actionnariat des employé(e)s de RBC de ma conjointe.

Au fil des ans, nous avons investi dans des terrains et dans l'immobilier, que nous avons ensuite transformé en certificats de placement garanti RBC ; nous avons encore notre investissement initial, en plus d'un autre 50 pourcent, parce que le taux d'intérêt à long terme de l'époque était de 10 pourcent.

Nous vivons confortablement. Nous sommes bohèmes durant l'été, voyagent dans notre autocaravane. Nous allons à Yuma, en Arizona, chaque hiver depuis 24 ans. En conduisant, l'endroit le plus au nord où nous sommes allés est Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest et le plus à l'ouest, à Anchor Point (Homer), en Arkansas, situé 900 milles à l'ouest de Los Angeles, en Californie. Puis vers l'est, nous sommes allés jusqu'à St. John's, à Terre-Neuve, si vous considérez le traversier comme faisant partie du système routier, sinon, alors à Main-à-Dieu (près de Louisbourg), à l'île du Cap-Breton.

Je ne veux pas me vanter ! Simplement, grâce à nos pensions, à nos investissements, au hasard et surtout à une bonne gestion, dont mes compagnons de travail se souviendront comme étant très importante pour moi, nous nous considérons très chanceux aujourd'hui. Est-ce plus difficile maintenant qu'auparavant ? Pensez à l'époque de nos parents et de nos grands-parents, eux aussi ont réussi à atteindre certains de leurs objectifs.

Merci encore à nos héros du STT.  
Croyez au STT et appuyez-le.

Sincères salutations,  
Ray Beck

Anciennement de la Section locale 7

Un grand merci pour mon certificat de membre honoraire à vie et à la Société de secours mutuel du STT pour le cadeau de retraite de 1000 \$. Quelle expérience j'ai vécu ces 36 ans chez BC Tel/Telus !

Cathy Pereverzeff

Anciennement de la Section locale 32

Je tiens à remercier le STT pour le chèque que j'ai reçu comme cadeau de départ à la retraite. Après 35 ans de travail, quelle joie d'être à la retraite et je suis très reconnaissante d'avoir mes prestations ! Merci à tous et à toutes de votre travail acharné au cours des années. Je souhaite bonne chance aux membres du STT pour l'avenir.

Sincères salutations,  
Lynn Cullen

Anciennement de la Section locale 7

Je tiens à remercier le STT pour le cadeau de départ à la retraite de 1000 \$ et du certificat de membre honoraire à vie, marquant ma retraite récente, après 30 années mémorables passées chez BC Tel/Telus. De plus, un grand merci au Syndicat pour tous leurs efforts et pour leur soutien, et surtout merci d'avoir rendu ma retraite possible et très agréable.

Sincèrement,  
Pam Reimer

Anciennement de la Section locale 7

*suite à la page 13*

## Récipiendaires 2011 d'une bourse d'études du STT

Quatre bourses d'études de 1 000\$ et trois bourses d'études de 750\$ ont été attribuées aux enfants de membres du STT qui entament leur première année d'études postsecondaires. Tous les récipiendaires ont démontré un excellent rendement scolaire, des qualités de chef et un engagement dans leur communauté.

Le STT félicite les récipiendaires d'une bourse d'études suivants :

- Byron Duenas de Surrey, C.-B., étudiera les sciences appliquées à l'Université de la Colombie-Britannique. (1 000\$)
- Michelyn Rutledge de Prince George, C.-B., étudiera les

sciences de la santé à l'Université du Nord de la Colombie-Britannique. (1 000\$)

- Kaylin Sambrooke de Delta, C.-B., étudiera en science politique et le français à l'Université Simon Fraser. (1 000\$)
- Kylie Wilson de Kelowna, C.-B., étudiera en communication à l'Université de Calgary. (1 000\$)
- Korrie Grant de Delta, C.-B., étudiera les arts à l'Université Simon Fraser. (750\$)
- Amanda Hogan de Campbell River, C.-B., étudiera les relations internationales à l'Université de Calgary. (750\$)
- Kristin Rudlang de Coquitlam, C.-B., étudiera les sciences à l'Université de Simon Fraser. (750\$)



## Infos de dernière heure : 1-888-986-3971

### COLOMBIE-BRITANNIQUE

Siège social à Burnaby  
5261, rue Lane  
Burnaby, BC V5H 4A6  
TÉLÉPHONE : 604-437-8601  
TÉLÉCOPIEUR : 604-435-7760

Kelowna  
#102-1456, rue St. Paul  
Kelowna, BC V1Y 2E6  
TÉLÉPHONE : 250-860-5025  
TÉLÉCOPIEUR : 250-860-6737

Prince George  
#102-3645, 18e avenue  
Prince George, BC V2N 1A8  
TÉLÉPHONE : 250-960-2220  
TÉLÉCOPIEUR : 250-563-2379  
TÉLÉCOPIEUR SANS FRAIS :  
1-888-700-9318

### ALBERTA

Calgary  
#602-5940, MacLeod Trail SW  
Calgary, AB T2H 2G4  
TÉLÉPHONE : 403-237-6990  
TÉLÉCOPIEUR : 403-802-2381

Edmonton  
#1280-5555 Calgary Trail NW  
Edmonton, AB T6H 5P9  
TÉLÉPHONE : 780-444-6945  
TÉLÉCOPIEUR : 780-488-6911

### ONTARIO

Scarborough  
#901-10 Milner Business Court  
Scarborough, ON M1B 3C6  
TÉLÉPHONE : 416-506-9723  
TÉLÉCOPIEUR : 416-506-9722

### QUÉBEC

Westmount  
#540-4060, rue Ste-Catherine O.  
Westmount, QC H3Z 2Z3  
TÉLÉPHONE : 514-788-8811  
TÉLÉCOPIEUR : 514-788-8813

### RETRAITE/AVANTAGES DES TT

#303-4603, Kingsway  
Burnaby, BC V5H 4M4  
RETRAITE : 604-430-1317  
AVANTAGES : 604-430-3300  
TÉLÉCOPIEUR : 604-430-5395  
SITE INTERNET : [www.twplans.com](http://www.twplans.com)

Aujourd'hui, j'ai reçu mon premier chèque de sécurité de vieillesse et j'en suis soulagée, parce que mes prestations de retraite du STT ont chuté de 835 \$ à 361 \$. Mais ainsi, je soute moins d'argent de la réserve syndicale. Merci beaucoup pour les cinq dernières années. Je n'aurais pas pu le faire sans vous tous.

Lind Fox  
Anciennement de la Section locale 50

Je voulais juste exprimer ma gratitude aux membres du STT pour le cadeau monétaire et pour le certificat de membre à vie que j'ai reçu. Merci beaucoup. Je ne peux pas m'empêcher de penser à un ancien confrère syndical, maintenant décédé, Bill Clark, qui a participé à instaurer la retraite anticipée dont j'ai profité. Quelle belle preuve que nous pouvons tant accomplir en nous unissant pour une cause ! J'ai rencontré beaucoup de gens formidables et accumulé beaucoup de bons souvenirs et maintenant, je m'adapte très bien à l'idée d'être un ancien employé de la CT & S/BC Tel/Telus et membre des Sections locales 31 et 9. Je suis reconnaissant d'avoir fait partie d'un Syndicat fort coopératif pendant 36 ans. J'espère que les membres actuels et futurs sauront aussi apprécier, à leur tour, l'héritage du STT.

Solidairement,  
Mark Biles  
Anciennement de la Section locale 9

Merci du don très généreux fait à l'occasion de ma prise de retraite. Merci beaucoup pour tout le soutien que j'ai obtenu lors de mon invalidité. Je n'oublierai jamais les bonnes œuvres du Syndicat.

Avec une éternelle appréciation et gratitude,  
Maria Parolin  
Anciennement de la Section locale 7

Je voulais simplement vous exprimer mes remerciements pour votre dur travail tout au long des années. Je suis très chanceuse d'avoir pu profiter de tous les avantages d'appartenir à un Syndicat durant mes années de travail et maintenant d'un régime de retraite exceptionnel, et du merveilleux cadeau de 1000 \$. Continuez votre bon travail. Il est très apprécié. Je vais aussi me joindre à la BCARTW et à la Section locale R55.

Solidairement,  
Doreen Burlock  
Anciennement de la Section locale 51

Je voulais juste dire merci au STT pour le cadeau très agréable de 1000 \$, en plus du certificat de membre honoraire à vie que j'ai récemment reçu à l'occasion de ma prise de retraite. Je tiens également à exprimer ma sincère gratitude aux représentants et aux représentantes syndicaux qui ont toujours été disponibles pour offrir leur soutien et des conseils. Je souhaite beaucoup de succès au Syndicat dans ses efforts d'améliorer notre lieu de travail pour tous et pour toutes.

Joan Hart  
Anciennement de la Section locale 51

J'ai cru bon décrire quelques mots pour dire combien j'étais contente de voir autant de gens à ma fête de départ volontaire (une tradition qui, je l'espère, ne disparaîtra jamais). Je n'avais jamais vraiment pensé à ce que tant de gens pensaient de moi. Ce fut un véritable choc. J'ai

été particulièrement heureux de voir Stan Cook (l'aviateur) qui est venu de Penticton, Brian Mariott (le général), Ray Lee que j'ai rencontré dans les années 90 quand je suis arrivé à Vancouver, Jim Beggs, un homme de principes comme moi, Bob Stewart qui est venu à mon arbitrage et m'a défendu, et mon bon ami et ex-partenaire pendant 18 ans, Dan Colin. Il y avait là beaucoup de personnes qui m'ont été si serviables et coopératifs au cours des six dernières années. Merci à tous et à toutes. J'ai maintenant ma propre tasse de retraite, placée à côté des deux qui avaient été données à mon père. Elles occupent une place spéciale dans ma maison et dans mon cœur. Le travail va me manquer, mais non pas la politique. Je souhaite la meilleure des chances aux jeunes gens qui travaillent pour atteindre leurs objectifs de retraite. Ces années peuvent sembler loin maintenant, mais vous verrez qu'elles passeront plus vite que vous ne pouvez l'imaginer. Gardez confiance, confrères et consœurs. Maintenez les traditions du passé, restez forts et unis, et n'oubliez pas que les départs volontaires sont une bonne excuse pour passer une bonne soirée, pour se rappeler de bons souvenirs et pour jouir de la compagnie de vieux ami(e)s. Que la fête continue !

Richard Rowsell  
Anciennement de la Section locale 35  
Remerciements généraux

### À l'équipe du STT

La plupart du temps, vous entendez des plaintes de gens qui sont fâchés de leur situation actuelle. Voici juste quelques mots pour vous exprimer que vous faites du mieux que vous pouvez et que nous sommes reconnaissants pour tout ce que vous faites durant toute l'année et non pas seulement le jour de la fête du Travail.

Nous l'apprécions énormément,  
Al et Polly Hawkins  
Al - Section locale 7, Polly - Section locale 31

### Remerciements pour la bourse d'études

Je tiens à remercier le Syndicat des travailleurs (euses) en télécommunications de m'avoir attribué l'une des bourses d'études cette année. J'étudie pour obtenir un baccalauréat ès arts à l'Université Simon Fraser en Sciences politiques, dans le cadre du programme d'études françaises par cohortes, et cet honneur m'aidera à atteindre cet objectif. Je l'apprécie beaucoup, et je vous en remercie !

Sincèrement,  
Kaylin Sambrooke  
(Fille de John Sambrooke, Section locale 1)

## LE TRANSMETTEUR

LA PUBLICATION OFFICIELLE DU STT

Président du STT : GEORGE DOUBT  
Vice-Présidents : BETTY CARRASCO, JOHN CARPENTER  
Secrétaire-Trésorier : MICHAEL THOMPSON  
Spécialiste des communications : DIANE PÉPIN

[www.twu-stt.ca](http://www.twu-stt.ca)  
[editor@twu-stt.ca](mailto:editor@twu-stt.ca)

PN: 40022297

Si impossible de livrer, retourner à : Circulation STT  
5261, rue Lane, Burnaby, BC V5H 4A6

